

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20130912

Dossier : A-26-13

Référence : 2013 CAF 212

**CORAM : LE JUGE NOËL
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE**

ENTRE :

V.I. FABRIKANT

appellant

et

**SA MAJESTÉ LA REINE
DU CHEF DU CANADA,
SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA**

intimés

Audience tenue à Montréal (Québec), le 12 septembre 2013

Jugement prononcé à l'audience à Montréal (Québec), le 12 septembre 2013

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :

LE JUGE NOËL

Cour d'appel fédérale



Federal Court of Appeal

Date : 20130912

Dossier : A-26-13

Référence : 2013 CAF 212

**CORAM : LE JUGE NOËL
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE**

ENTRE :

V.I. FABRIKANT

appellant

et

**SA MAJESTÉ LA REINE
DU CHEF DU CANADA,
SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA**

intimés

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR
(Prononcés à l'audience à Montréal (Québec), le 12 septembre 2013)**

LE JUGE NOËL

La requête visant à autoriser la présentation de nouveaux éléments de preuve afin d'établir que le Service correctionnel du Canada est en mesure de fournir un deuxième parka à l'appellant est accueillie, et l'appel de l'ordonnance interlocutoire de la Cour fédérale est rejeté avec dépens,

aucune erreur dans l'exercice du pouvoir discrétionnaire de la juge de la Cour fédérale n'ayant été démontrée.

« Marc Noël »

j.c.a.

Traduction certifiée conforme
Mario Lagacé, jurilinguiste

COUR D'APPEL FÉDÉRALE

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER

DOSSIER : A-26-13

**(APPEL D'UNE ORDONNANCE RENDUE LE 19 DÉCEMBRE 2012 PAR LA
JUGE BÉDARD DANS LE DOSSIER T-1764-12)**

INTITULÉ : V.I. FABRIKANT c. SA MAJESTÉ
LA REINE DU CHEF DU
CANADA, SERVICE
CORRECTIONNEL DU CANADA

LIEU DE L'AUDIENCE : MONTRÉAL (QUEBEC)

DATE DE L'AUDIENCE : LE 12 SEPTEMBRE 2013

MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR : LE JUGE NOËL
LA JUGE TRUDEL
LE JUGE MAINVILLE

PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR : LE JUGE NOËL

COMPARUTIONS :

Valery Fabrikant POUR L'APPELANT
(POUR SON PROPRE COMPTE)

Pascale-Catherine Guay POUR LES INTIMÉS

AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :

William F. Pentney POUR LES INTIMÉS
Sous-procureur général du Canada